



**Mléko a mléčné výrobky - Směrnice
pro odběr vzorků**

**ČSN
EN ISO 707**

57 0003

Milk and milk products - Guidance on sampling

Lait et produits laitiers - Lignes directrices pour l'échantillonnage

Milch und Milchprodukte - Leitfaden zur Probenahme

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 707:1997. Evropská norma EN ISO 707:1997 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the EN ISO 707:1997. European Standard EN ISO 707:1997 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut, 1998

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

52827

Strana 2

Národní předmluva

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN 57 0003 Mlékárenské výrobky. Vzorkování. Způsob odběru vzorků z 31.10.1984.

Citované normy

ISO 78-2 dosud nezavedena

ISO 7002:1982 dosud nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Milcom servis, a.s., Praha, IČO 18628826, Ing. Hana Vachoušková

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Bártová

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN ISO 707
Červenec 1997**

ICS 67.100.10

Deskriptory: agricultural products, food products, milk products

Mléko a mléčné výrobky - Směrnice pro odběr vzorků (ISO 707:1997)

Milk and milk products - Guidance on sampling (ISO 707:1997)

Lait et produits laitiers - Lignes directrices pour l'échantillonnage (ISO 707:1997)

Milch und Milchprodukte - Leitfaden zur Probenahme (ISO 707:1997)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1997-05-28. Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze

v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Strana 4

Obsah	strana
1 Předmět normy a rozsah použití	8
2 Normativní odkazy	8
3 Definice	8
4 Všeobecně	8
4.1 Osoby provádějící odběr vzorků	8
4.2 Zapečetění vzorků k přepravě a jejich označování na štítku	8
4.3 Referenční vzorky	8
4.4 Příprava protokolu o odběru vzorků	9
5 Vybavení	9
5.1 Pomůcky pro odběr vzorků	9
5.2 Vzorkovnice	10
6 Technika odběru vzorků	10
7 Konzervace vzorků	11
8 Úchova a přeprava vzorků	11
9 Mléko a tekuté mléčné výrobky	12
9.1 Použitelnost	12
9.2 Přístroje a pomůcky pro odběr vzorků	12
9.3 Odběr vzorků	13
9.4 Konzervace, úchova a přeprava vzorků	15

10	Zahuštěná mléka neslazená, slazená a mléčné koncentráty	15
10.1	Použitelnost	15
10.2	Přístroje a pomůcky pro odběr vzorků	15
10.3	Odběr vzorků zahuštěného neslazeného mléka	16
10.4	Odběr vzorků zahuštěného slazeného mléka	16
10.5	Konzervace, uchova a přeprava vzorků	18
11	Polotuhé a tuhé mléčné výrobky s výjimkou másla a sýrů	18
11.1	Použitelnost	18
11.2	Pomůcky pro odběr vzorků	18
11.3	Odběr vzorků	18
11.4	Konzervace, uchova a přeprava vzorků	19
12	Mražené krémy, meziprodukty (polotovary) a jiné mražené mléčné výrobky	19
12.1	Použitelnost	19
12.2	Pomůcky pro odběr vzorků	19
12.3	Odběr vzorků	19
12.4	Konzervace, uchova a přeprava vzorků	20
13	Sušené mléko a sušené mléčné výrobky	20
13.1	Použitelnost	20
13.2	Pomůcky pro odběr vzorků	20
13.3	Odběr vzorků	21
13.4	Konzervace, uchova a přeprava vzorků	21

Strana 5

14	Máslo a příbuzné výrobky	21
14.1	Použitelnost	21
14.2	Pomůcky pro odběr vzorků	22
14.3	Odběr vzorků	22
14.4	Konzervace, uchova a přeprava vzorků	23
15	Máselný tuk (máselný olej) a podobné výrobky	23
15.1	Použitelnost	23
15.2	Pomůcky pro odběr vzorků	23
15.3	Odběr vzorků	23
15.4	Konzervace, uchova a přeprava vzorků	24
16	Sýry	24
16.1	Použitelnost	24
16.2	Pomůcky pro odběr vzorků a chemikálie	24
16.3	Odběr vzorků	24
16.4	Konzervace, uchova a přeprava	26
Přílohy		
A	Pomůcky pro odběr vzorků a tvary vzorků (normativní)	27
B	Tepelně izolované přepravní boxy pro chlazené, mražené a hlubokozmražené vzorky potravin (normativní)	37
C	Doplňkové informace pro používání tepelně izolovaných přepravních boxů (informativní)	40
D	Seznam literatury (informativní)	41

Předmluva

Text mezinárodní normy ISO 707:1997 vypracovaný ISO/TC 34 „Zemědělské potravinářské výrobky“ Mezinárodní organizace pro normalizaci ISO byl převzat jako evropská norma Technickou komisí CEN/TC 302 „Mléko a mléčné výrobky - Odběr vzorků a zkušební metody“, jehož sekretariát řídí NNI.

Této evropské normě musí být udělen status národní normy buď zveřejněním identického textu nebo jejím schválením k přímému používání do ledna 1998. Do ledna 1998 musí být konfliktní národní normy zrušeny.

Podle vnitřních pokynů CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Španělsko, Švýcarsko a Velké Británie.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 707:1997 byl schválen CEN bez jakýchkoliv změn jako evropská norma.

Úvod

Správný odběr vzorků je činnost vyžadující nejvyšší pečlivost. Nemůže být proto kladen důraz pouze na získání reprezentativních vzorků.

Postupy popsané v této mezinárodní normě jsou považovány za vhodné k následnému používání v praxi. Nicméně nestanovují pevná pravidla pro každý případ a nemohou nahradit zručnost, zkušenost a úsudek. Zejména nepředvídané okolnosti mohou vyžadovat žádoucí změny. Pokud jsou pro odběr vzorků dány speciální požadavky a/nebo vyplývají ze specificky provedené analýzy, měly by být tyto požadavky splněny.

Vzorky získané postupy popsanými v této mezinárodní normě jsou „laboratorní vzorky“ jak je definováno v ISO 78-2.

1 Předmět normy

Tato norma uvádí pokyny pro metody pro odběr vzorků mléka a mléčných výrobků určených k mikrobiologickým, chemickým, fyzikálním a senzorickým analýzám s výjimkou vzorkování jednotlivých nádojů mléka dojníc na farmách a odběru vzorků mléka v rámci systému proplácení mléka podle jakosti [1].

Neplatí pro výběr počtu jednotek z dodávky a nevztahuje se ani na následné pracovní operace v laboratoři.

POZNÁMKA - Počet jednotek, který má být odebrán při odběru vzorků přejímkou srovnáním může být stanoven podle ISO 5538:1987 [2]. Počet jednotek, který má být odebrán při odběru vzorků přejímkou měřením může být stanoven podle ISO 8197:1988 [3].

-- Vynechaný text --